



香港中華出入口商會

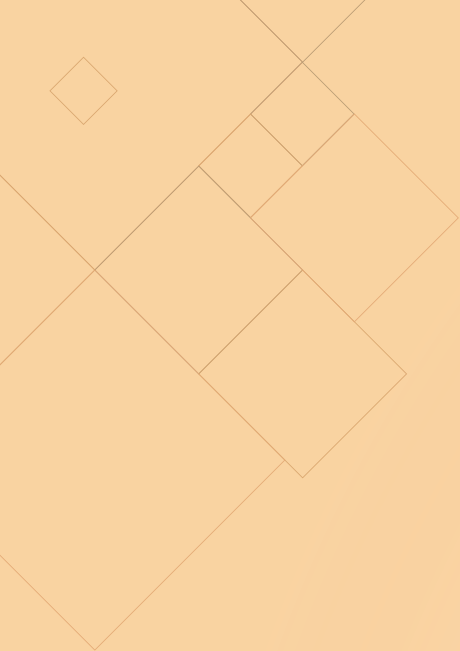
The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

2019

進出口企業大獎

Outstanding Import and Export
Enterprise Awards







2019

進出口企業合作夥伴大獎

Outstanding Import and Export Industry Partner Awards

11



2019
進出口企業大獎
Outstanding Import and Export
Enterprise Awards

宗旨及參選資格 OBJECTIVE & ELIGIBILITY

宗旨 OBJECTIVE

【進出口企業大獎】是頒發給一直提供支援予進出口業的機構或企業，讚揚他們過往對進出口業的業務營運及發展所作出的配合和貢獻；藉此對一眾默默支持進出口業的合作夥伴給予一份公開的肯定。

【The Outstanding Import & Export Industry Partner Award】is set up for those organisations or companies which provide continued support to the business operation and development of the import and export industry by which we pay tribute to the great contributions made by them and publicly acknowledge our industry partners for their unwavering support to our industry.

參選資格 ELIGIBILITY

1. 對進出口企業的業務營運和發展，提供支援並有顯著的成效和貢獻；
2. 在四個評選準則中有卓越的表現。

1. Being able to provide critical support and demonstrate a visible contribution to the business operation and development of the import and export industry;
2. Outstanding performance in respect of in the four judging criteria.



評審機制 SELECTION PROCESS

評審機制 SELECTION PROCESS

評審將參照以下主要四個評審準則作出評分。



產品及服務多元化

能夠切合進出口企業的需求提供合適的產品及服務。



前瞻性策略管理

能夠因應進出口界的變遷，提供合適的支援方案。



顧客及售後服務

提供優質售後服務，維持與進出口企業的良好關係。



推動進出口業發展

對進出口企業所作出的具體貢獻。

The judging criteria are as follows :



Variety of offerings

Providing products and services which specifically cater for the needs of the import and export industry



Forward-looking strategic management

Being able to provide appropriate support solutions in response to the changes and challenges in the import and export industry



Customer Service & After Sales Service

Providing quality after sales service and maintain good relationships with the enterprises in the import and export industry



Positive contribution to the development of the industry

Demonstrating a visible contribution to the businesses of the enterprises of the import and export industry

評審團 JUDGING PANEL

主席

香港中華出入口商會會長 林龍安先生, JP

副主席

香港中華出入口商會副會長 黃英豪博士, BBS, JP

委員

香港中華出入口商會副會長兼秘書長 陳勁先生, JP

香港中華出入口商會副會長 李秀恒博士, GBS, BBS, JP

香港中華出入口商會副會長 許華傑先生, MH, JP

香港中華出入口商會副會長 陳建年先生

香港中華出入口商會副會長 吳漢良先生, BBS

香港中華出入口商會副會長 貝鈞奇先生, SBS, BBS, MH

香港中華出入口商會副會長 梁麟博士, BBS, MH

香港中華出入口商會副會長 樓家強先生, MH, JP

Chairman

Mr Lam Lung On, JP

President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Vice Chairman

Dr. Wong Ying Ho, Kennedy, BBS, JP

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Members

Mr. Chan King, JP

Vice President & Hon. Secretary of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Dr. Li Sau Hung, Eddy, GBS, BBS, JP

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Mr. Hui Wah Kit, Michael, MH, JP

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Mr. Chan Kin Nin, Kenneth

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Mr. Ng Hon Leung, BBS

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Mr. Pui Kwan Kay, SBS, BBS, MH

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Dr. Leung Lun, BBS, MH

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

Mr. Lau Ka Keung, George, MH, JP

Vice President of the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association



進出口企業合作夥伴大獎報名表格

OUTSTANDING IMPORT & EXPORT INDUSTRY PARTNER AWARD ENTRY FORM

◆ 參選公司資料 Particulars of Nominee

中文名稱 Chinese Name	<input type="text"/>		
英文名稱 English Name	<input type="text"/>		
商業登記編號 Business Registration No.	<input type="text"/>	成立年份 Year of Incorporation	<input type="text"/>
聯絡人 Contact Person	<input type="text"/>		
聯絡電話 Contact Telephone No.	<input type="text"/>		
電郵地址 Email Address	<input type="text"/>		
郵寄地址 Address	<input type="text"/>		

◆ 提名人/ 提名機構資料 (如有) Particulars of Proposer (If any)

機構名稱 Company/Organisation Name	<input type="text"/>		
提名人/ 提名機構負責人 Contact Person of Proposer Company/ Organisation	<input type="text"/>		
職位 Position	<input type="text"/>		
聯絡電話 Contact Telephone No.	<input type="text"/>		
電郵地址 Email Address	<input type="text"/>		

請以最多500字簡述參選公司有關成就

Please state the nominee's contributions and achievements (maximum 500 words)

請另附紙張填寫

Please provide the information in a separate attachment

請提交以下資料：

- ◆ 參選公司之商業登記證副本；
- ◆ 已填妥並簽署之報名表格；

Please provide the following information:

- ◆ A copy of the nominee's Business Registration Certificate;
- ◆ A completed and signed entry form;

截止日期：2019年6月15日 Entry deadline : 15 June 2019

聲明及簽署 Declaration and Signature

本公司有意參選2019年進出口企業合作夥伴大獎。本人聲明，就本人所知，報名表格中所載資料均準確無誤，且本人同意主辦機構和籌委會所作的決定為最終決定並在2019年進出口企業合作夥伴大獎有關的所有方面具有約束力。本公司同意遵守獎項計劃中規定的條款及條件。

Our Company wishes to be considered for the Outstanding Import & Export Industry Partner Award 2019. I declare that, to my best of knowledge, the information stated herein is accurate and not misleading and agree that all decisions on all aspects of any matter arising from the Outstanding Import & Export Industry Partner Award 2019 made by the organiser shall be final and binding. Our Company accepted the terms and conditions of this Award Scheme and agreed to be bound by them.

參選公司負責人姓名

Authorized representative of the Nominee

職銜

Position

簽署及公司蓋印

Signature and company chop

日期

Date

提名人/ 提名機構負責人姓名 (如有)

Contact person of proposer company / organisation (if any)

職銜

Position

簽署及公司蓋印

Signature and company chop

日期

Date

備註 Remarks

- ◆ 報名表格內之個人資料僅會用於處理、評核及甄選進出口企業合作夥伴大獎之提名及相關審計目的，並遵循所有及不限於個人資料私隱條例相關之法規。
- ◆ 報名表格必須填妥及簽署，未完成之表格將不獲受理。
- ◆ 參選費用港幣**80,000**元正。
- ◆ All personal and/or corporate information provided herein will only be used for the purpose of handling, assessing and evaluating the nominators and the relevant assessment relating to the Outstanding Import & Export Industry Partner Award in full compliance with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the laws of Hong Kong) and any other relevant rules of law.
- ◆ Entry form must be completed and signed. Incomplete application will not be considered.
- ◆ The entry fee is HK\$80,000.

參選得益 Benefits

- ◆ 彰顯該得獎機構或企業對進出口企業的支持及貢獻，從而提升其形象。得獎機構或企業將有2個名額獲邀出席頒獎典禮暨晚宴。(如需額外認購一席晚宴，每席價格為港幣**20,000**元正)
- ◆ 此外，大會更會透過傳媒對得獎機構或企業作宣傳，務求令社會各界得知得獎機構或企業是香港進出口合作夥伴的典範。
- ◆ Winners could promote corporate image as their support and contribution to the export and import industry will be manifested. We reserve two quotas of the ceremony and dinner for each winning institutions or companies. (If awardees needs to book one table, each table will be at a fee of HK\$20,000)
- ◆ Besides, in order to let the society know that the winning institutions and companies play strictly important role in supporting the export and import industry, we will make promotions via different media.



提交資料 SUBMISSION

請提交以下資料：

Please provide the following information:



已填妥並簽署之報名表格。

A completed and signed entry form.



參選公司之商業登記證副本。

A copy of the nominee's Business Registration Certificate.

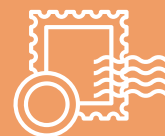


參選公司之補充文件或相關資料（如公司簡介、企業短片、新聞稿、獎項、相關新聞等），以配合個別組別之評審準則。

Supporting documents or supplemental information (including but not limited to corporate profile, corporate videos, press releases, list of awards, relevant corporate news stories) which may be relevant to the specific vetting criteria of a particular award.



郵寄至：
Mail to:



香港中華出入口商會
香港上環德輔道中287-291號長達大廈7-8樓
The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association
7-8 Floor, Champion Building, 287-291 Des Voeux Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

☎ (852) 2544 8474
☎ (852) 2581 4979
✉ info@hkciea.org.hk

截止日期 Entry deadline: 15 June 2019

重要日期 IMPORTANT DATES

接受提名及報名
Nomination and Application Submission

5月1日至6月15日
1 May to 15 June

頒獎晚宴
Ceremonial Dinner

10月3日
3 October

甄選 Selection

- 評審團根據提交資料對參選公司進行內部審核
- The judging panel will evaluate based on the information submitted by nominees

6月底至7月初 Late June to Early July

保障在手 Unlock 劃亮全球 Global Export

一站式網上信用保險平台 Your one-stop credit insurance platform



85折保費優惠*
Premium discount of 15%*

網上微企業保單

Online Micro-Business Policy (OMBP)

適用於年營業額少於 2,000 萬港元的香港出口商
For HK exporter with annual sales turnover less than HK\$20 million

- ◎ 自選買家 / 客戶
Self-selected buyers / clients
- ◎ 90 天不撤銷信用限額、單一買家 / 客戶的信用限額申請最高為 50 萬港元、一次保費，90 天保障
90-day non-cancellable credit limit. Credit limit application per buyer/client up to HK\$0.5 million. One premium payment for 90-day protection
- ◎ 無需保單年費及按金、劃一保費率、賠償率 90%
No policy fee and deposit. Fixed premium rate. Indemnity ratio at 90%

* 有效期至 2019 年 9 月 30 日 Valid until 30 September 2019



聯繫香港 助您開拓 環球商機

香港作為亞洲國際商貿平台，匯聚專業人才，助您在中國內地、亞洲，以至世界各地拓展環球業務。香港貿發局是您的理想合作夥伴。我們遍布全球的50個辦事處，致力探索環球市場，為您捕捉商機。

香港貿易發展局



主辦機構



香港中華出入口商會

The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

金贊助機構



中國銀行(香港)

BANK OF CHINA (HONG KONG)

銀贊助

黃英豪博士

長期合作夥伴



Hong Kong Export Credit Insurance Corporation
香港出口信用保險局

協辦機構



香港中華總商會
CGCC The Chinese General Chamber of Commerce, Hong Kong



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong



香港工業總會
FHKI Federation of Hong Kong Industries



香港中國企業協會
THE HONG KONG CHINESE ENTERPRISES ASSOCIATION

支持機構



香港中小企業總商會
The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business



香港毛皮業協會
HONG KONG FUR FEDERATION



香港付貨人委員會
The Hong Kong Shippers' Council



THE HONG KONG EXPORTERS' ASSOCIATION
香港出口商會
since 1952



HONG KONG WOOLLEN & SYNTHETIC KNITTING MANUFACTURERS' ASSOCIATION LIMITED
香港羊毛氈織針織業廠商會



香港玩具協會
Hong Kong Toys Council



香港玩具廠商會有限公司
The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Limited



香港南洋輸出入商會



香港食用油進出口商總會有限公司
HONG KONG GENERAL ASSOCIATION OF EDIBLE OIL IMP. & EXP. LTD.



HONG KONG FOOD CONTROL AUTHORITY
香港食品委員會



HONG KONG FURNITURE ASSOCIATION
香港傢私協會



香港珠寶玉石廠商會
Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association



香港紡織商會
HK GENERAL CHAMBER OF TEXTILES

香港進出口米商聯合會



Hong Kong Apparel Society Ltd
香港製衣同業協進會



香港鞋業總會
THE FEDERATION OF HONG KONG FOOTWEAR LTD

HKINED
香港獨立非執行董事協會
The Hong Kong Independent Non-Executive Director Association



香港攝影器材進口商會有限公司
THE ASSOCIATION OF HONG KONG PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT IMPORTERS LTD

港九輕工業品進出口商會

*按筆劃排序



香港中華出入口商會

香港上環德輔道中287-291號長達大廈7-8樓

The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

7-8 Floor, Champion Building, 287-291 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

☎ (852) 2544 8474

☎ (852) 2581 4979

✉ info@hkciea.org.hk